

Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti
Zavod za povijest hrvatske književnosti,
kazališta i glazbe
Odsjek za povijest hrvatske glazbe
Hrvatsko muzikološko društvo

Croatian Academy of Sciences and Arts
Institute for History of Croatian Literature,
Theatre and Music
Division for History of Croatian Music
Croatian Musicological Society

Franjo Ksaver Kuhač (1834.-1911.):
Glazbena historiografija i identitet
Međunarodni muzikološki skup

Franjo Ksaver Kuhač (1834-1911):
Music Historiography and Identity
International Musicological Conference

[Program / Programme]

15 
HAZU
1861 – 2011

HMD

Zagreb, 27.-29. listopada 2011. / October 27-29, 2011

Knjižnica Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti
Library of the Croatian Academy of Sciences and Arts
Strossmayerov trg / Strossmayer Square 14

Četvrtak / Thursday, 27. 10. 2011. 9:30 - 13:30

9:30-10:00

- > Pozdravni govori - [Opening Addresses](#)
Zvonko Kusić, predsjednik Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti /
[President of the Croatian Academy of Sciences and Arts](#)
Ivan Supićić, bivši predsjednik Međunarodnog muzikološkog društva /
[Former President of the International Musicological Society](#)

I.

I. Franjo Ksaver Kuhač (1834.-1911.)

Predsjedateljica / Chair: Vjera Katalinić

10:00-10:30

- Koraljka Kos (Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, Zagreb, Hrvatska /
[Croatian Academy of Sciences and Arts, Zagreb, Croatia](#))
—————> Franjo Ksaver Kuhač i hrvatska glazba njegova vremena
[Franjo Ksaver Kuhač and Croatian Music of His Time](#)

10:30-11:10

- Željka Radovinović (Knjižnica Muzičke akademije, Zagreb, Hrvatska /
[Library of the Academy of Music, Zagreb, Croatia](#))
—————> Predstavljanje web stranice o F. Ks. Kuhaču /
[The Presentation of the web site on F. Ks. Kuhač](#)

—————> Iz Kuhačeva opusa uz Tamburaški orkestar KUD-a „Gaj“ /
[Kuhač's compositions performed by The Tamburitza Orchestra of the CAC „Gaj“](#)
(Zagreb, Hrvatska / [Croatia](#))

—————> Otvorenje izložbe o F. Ks. Kuhaču /
[Opening of the Exhibition on F. Ks. Kuhač](#) (autorica / author: Nada Bezić)

Stanka / Break: **11:10-11:40**

11:40-12:00

- Stanislav Tuksar (Sveučilište u Zagrebu, Muzička akademija, Odsjek za muzikologiju,
Zagreb, Hrvatska / [University of Zagreb, Academy of Music, Department of Musicology,](#)
[Zagreb, Croatia](#))
—————> Franz Xaver Koch's vs. Franjo Ksaver Kuhač's Musical and Other Identities:
[German/Austrian, Pan-Slavic, South-Slavic and/or Croatian?](#)
Franz Xaver Koch vs. Franjo Ksaver Kuhač: Glazbeni i drugi identiteti - njemačko-
austrijski, panslavenski, južnoslavenski i/ili hrvatski?

12:00-12:20

Grozdana Marošević (Institut za etnologiju i folkloristiku, Zagreb, Hrvatska / [Institute of Ethnology and Folklore Research, Zagreb, Croatia](#))

—————→ [Ideas on Folk Music in Research and Public Music Practice in Croatia from the mid-19th to the mid-20th Century](#)

Ideje o narodnoj glazbi u istraživanjima i glazbenoj praksi u Hrvatskoj od sredine 19. do sredine 20. stoljeća

12:20-12:40

Gorana Doliner (Odsjek za povijest hrvatske glazbe, Zavod za povijest hrvatske književnosti, kazališta i glazbe HAZU, Zagreb, Hrvatska / [Division for History of Croatian Music, Institute for History of Croatian Literature, Theatre and Music of the Croatian Academy of Sciences and Arts, Zagreb, Croatia](#))

—————→ [Historiografija crkvene glazbe i istraživanja Franje Ksavera Kuhača](#)
[The Historiography of Church Music and the Research by Franjo Ksaver Kuhač](#)

12:40-13:00

Naila Ceribašić (Institut za etnologiju i folkloristiku, Zagreb, Hrvatska / [Institute of Ethnology and Folklore Research, Zagreb, Croatia](#))

—————→ [Musical Cosmopolitanism and Nationalism: Croatian Civic Press, Ethnomusicological Sources and Kuhač's Legacy in the 1920s and 1930s](#)

Glazbeni kozmopolitizam i nacionalizam: Hrvatski građanski tisak, etnomuzikološki izvori i Kuhačeva baština 1920-ih i 1930-ih

13:00 Diskusija / [Discussion](#)

Stanka za ručak / [Lunch break](#)

15:30-18:30

Predsjedateljica / [Chair](#): Koraljka Kos

15:30-15:50

Vjera Katalinić (Odsjek za povijest hrvatske glazbe, Zavod za povijest hrvatske književnosti, kazališta i glazbe HAZU, Zagreb, Hrvatska / [Division for History of Croatian Music, Institute for History of Croatian Literature, Theatre and Music of the Croatian Academy of Sciences and Arts, Zagreb, Croatia](#))

—————→ [Letters as Sources for Music Historiography: The Case of the Second Volume of Kuhač's Correspondence](#)
Pisma kao izvor za glazbenu historiografiju na primjeru 2. sveska Kuhačeve korespondencije

15:50-16:10

Andrea Sapunar-Knežević (Odsjek za povijest hrvatske književnosti, Zavod za povijest hrvatske književnosti, kazališta i glazbe HAZU, Zagreb, Hrvatska / [Division for History of Croatian Literature, Institute for History of Croatian Literature, Theatre and Music of the Croatian Academy of Sciences and Arts, Zagreb, Croatia](#))

Marijana Togonal (Visoka škola za odnose s javnošću i studij medija Kairos, Zagreb, Hrvatska / [High School Kairos for Public Relations and Media Studies, Zagreb, Croatia](#))

—————→ [Kuhačev putopis o zapadnougarskim Hrvatima u kontekstu dotadašnjih filoloških i etnografskih istraživanja](#)
[Kuhač's Voyage Account on West-Hungarian Croats in the Context of the Then Contemporary Philological and Ethnographical Research](#)

16:10-16:30

Dubravka Franković (Zagreb, Hrvatska / Croatia)

- Franjo Ks. Kuhač - diplome i odlikovanja: Povodi, poticaji, značenja
F. Ks. Kuhač - Diplomas and Awards: Motives, Stimuli and Meanings

16:30-16:50

Ivana Antović (Dobrota-Kotor, Crna Gora / Montenegro)

- Diplomski rad kompozitora Ivana Brkanovića „Muzičko nacionalno nastojanje Franje Ks. Kuhača“ iz 1935. godine
The Diploma Paper of Ivan Brkanović „Musico-national Endeavours of Franjo Ks. Kuhač“ from 1935

16:50 Diskusija / Discussion

Stanka / Break: **17:10-17:40**

17:40-19:00

Predsjedateljica / Chair: Grozdana Marošević

17:40-18:00

László Vikárius (Muzikološki institut Mađarske akademije znanosti, Budimpešta, Mađarska / Institute for Musicology of the Hungarian Academy of Sciences, Budapest, Hungary)

- Béla Bartók Studying Kuhač's Collection
Béla Bartók proučava Kuhačevu zbirku

18:00-18:20

Tatjana Marković (Sveučilište Karla Franza, Graz, Austrija - Univerzitet umetnosti, Beograd, Srbija / Karl-Franz University, Graz, Austria - University of Arts, Belgrade, Serbia)

- Franjo Ksaver Kuhač and Mapping South Slavic Musical Culture
Franjo Ksaver Kuhač i mapiranje južnoslavenske glazbene kulture

18:20-18:40

Michaela Freemanova (Etnološki institut Akademije znanosti, Odsjek za povijest glazbe, Prag, Češka Republika / Ethnological Institute of the Academy of Sciences, Department of Music History, Prague, Czech Republic)

Jarmila Prochazkova (Etnološki institut Akademije znanosti, Brno, Češka Republika / Ethnological Institute of the Academy of Sciences, Brno, Czech Republic)

- F. Ks. Kuhač and Czech Lands: Activities, Relationships, and Parallels in the Light of New Findings

F. Ks. Kuhač i Češke zemlje: aktivnosti, odnosi i paralele u svjetlu novih otkrića

18:40 Diskusija / Discussion

Petak / Friday, 28. 10. 2011. 9:30 - 13:00

II.

II. Historiografija / [Historiography](#)

Predsjedatelj / [Chair](#): Stanislav Tuksar

9:30-10:00

Tibor Tallián (Muzikološki institut Mađarske akademije znanosti, Budimpešta, Mađarska / [Institute for Musicology of the Hungarian Academy of Sciences, Budapest, Hungary](#))

—————→ [The Making of Hungarian Music History in the 19th Century](#)

Stvaranje mađarske povijesti glazbe u 19. stoljeću

10:00-10:20

Sanja Majer-Bobetko (Zavod za povijest hrvatske glazbe, Zavod za povijest hrvatske književnosti, kazališta i glazbe HAZU, Zagreb, Hrvatska / [Division for History of Croatian Music, Institute for History of Croatian Literature, Theatre and Music of the Croatian Academy of Sciences and Arts, Zagreb, Croatia](#))

—————→ [Tragom Franje Ksavera Kuhača: Hrvatska glazbena historiografija u prvj polovici 20. stoljeća](#)

[Following the track of Franjo Ksaver Kuhač: Croatian Music Historiography in the First Half of the 20th Century](#)

10:20-10:40

Stefanka Georgieva (Trakijsko sveučilište, Pedagoški fakultet, Stara Zagora, Bugarska / [Trakia University, Pedagogical Faculty, Stara Zagora, Bulgaria](#))

—————→ [On Some Franjo Ks. Kuhač's Relations with Bulgaria: An Attempt at Reconstruction Based on Epistolary and Historiographic Documents](#)

O nekim odnosima Franje Ks. Kuhača s Bugarskom: pokušaj rekonstrukcije temeljene na korespondenciji i historiografskim dokumentima

10:40 Diskusija / [Discussion](#)

Stanka / [Break](#): **11:00-11:30**

11:30 - 13:00

Predsjedateljica / [Chair](#): Sanja Majer-Bobetko

11:30-11:50

Barbara Boisits (Austrijska akademija znanosti, Beč, Austrija / [Austrian Academy of Sciences, Vienna, Austria](#))

—————→ [How to Escape the Nationalist Trap? A Plea for Alternative Narratives of 19th-Century's Music History in Central Europe](#)

Kako izbjeći nacionalističku zamku? Prijedlog za alternativne naracije u povijesti glazbe 19. stoljeća u srednjoj Europi

11:50-12:10

Tomislav Škrbić (Državni arhiv u Sisku, Sisak, Hrvatska /
[State Archives, Sisak, Croatia](#))

—————> Franjo Ksaver Kuhač i Hanslickov "formalizam"
[Franjo Ksaver Kuhač and Hanslick's "formalism"](#)

12:10-12:30

Miroslava Hadžihusejnović-Valašek (Zagreb, Hrvatska / Croatia)

—————> Franjo Ksaver Kuhač i osječki glazbenici
[Franjo Ksaver Kuhač and the Musicians from Osijek](#)

12:30 Diskusija / [Discussion](#)

Stanka za ručak / [Lunch break](#)

15:30-18:30

III. Identitet / Identity

Predsjedatelj / [Chair](#): Tibor Tallián



15:30-16:00

Harry White (Sveučilišni College u Dublinu, Irska /
[University College Dublin, Ireland](#))

—————> [The Invention of Irish Music: Remembering Grattan Flood](#)
Izum irske glazbe: sjećanja na Grattana Flooda

16:00-16:20

Ivano Cavallini (Sveučilište u Palermu, Italija / [University of Palermo, Palermo, Italy](#))

—————> [Folk and Popular as "National": the Invention of the Italian Unity through Poetry and Music](#)
Folklorno i narodno kao "nacionalno": izum talijanskog jedinstva putem pjesništva i glazbe

16:20-16:40

Ingrid Pustijanac (Sveučilište u Zagrebu, Muzička akademija, Odsjek za muzikologiju, Zagreb, Hrvatska - University of Zagreb, Academy of Music, Department of Musicology, Zagreb, Croatia / [Fakultet za muzikologiju u Cremoni, Sveučilište u Paviji, Italija - Faculty of Musicology in Cremona, University of Pavia, Italy](#))

—————> [Folklore and Contemporary Composition: Question of National Identity of 20th Century Croatian Composers](#)
Folklor i suvremene skladateljske tehnike: pitanje nacionalnog identiteta hrvatskih skladatelja 20. stoljeća

16:40 Diskusija / [Discussion](#)

Stanka / [Break](#): **17:00-17:20**

17:20 - 18:30

Predsjedatelj / **Chair**: Ivano Cavallini

17:20-17:40

Jolanta Guzy-Pasiak (Institut umjetnosti, Poljska akademija znanosti,
Varšava, Poljska / [Institute of Arts, Polish Academy of Sciences, Warszawa, Poland](#))

—————> [Pan-Slavic Idea of Ludomir Michal Rogowski \(1895-1954\) - In Search of a Polish National Identity of Music](#)

Panslavenske ideje Ludomira Michala Rogowskog (1895.-1954.): u potrazi za poljskim nacionalnim identitetom u glazbi

17:40-18:00

Jan Bat'a (Karlovo sveučilište, Filozofski fakultet, Odsjek za muzikologiju,
Prag, Češka Republika / [Charles University, Faculty of Philosophy, Department of Musicology, Prague, Czech Republic](#))

—————> [Karel Konrad \(1842-1894\) and the Construction of Pan-Slavic Music Identity](#)

Karel Konrad (1842.-1894.) i konstrukt panslavenskog glazbenog identiteta

18:00 Diskusija / **Discussion**

20:00 Koncert „Iz građanskog i plemićkog salona na mijeni stoljeća“ /
[Concert „From the Bourgeois and Aristocratic Salon at the Turn of the Centuries“](#)
(Hrvatski glazbeni zavod / [Croatian Music Institute, Gundulićeva 6](#))

Subota / Saturday, 29. 10. 2011. 9:30-12:30

Predsjedatelj / Chair: Harry White

9:30-9:50

Tomáš Slavický (Etnološki institut Akademije znanosti, Odsjek za povijest glazbe, Prag, Češka Republika / Ethnological Institute of the Academy of Sciences, Department of Music History, Prague, Czech Republic)

—————→ In Search for Common Cultural Identity at the Beginning of the 20th Century: Josef Vajs, "Cyrillismus" and the Movement for the Restauration of the Glagolitic Singing in Croatia and Bohemia

Traženje zajedničkoga kulturnoga identiteta na početku 20. stoljeća: Josef Vajs, "ćirilizam" i pokret za obnovu glagoljaškoga pjevanja u Hrvatskoj i Češkoj

9:50-10:10

Dalibor Davidović (Sveučilište u Zagrebu, Muzička akademija, Odsjek za muzikologiju, Zagreb, Hrvatska / University of Zagreb, Academy of Music, Department of Musicology, Zagreb, Croatia)

—————→ Silences: The Case of „Lisinski“

Tišine: slučaj „Lisinskog“

10:10-10:30

Renata Suchowiejko (Institut za muzikologiju, Jagiellonsko sveučilište, Krakov, Poljska / Institute of Musicology, Jagiellonian University, Cracow, Poland)

—————→ Music Migration and Mobility in the 19th-century Europe: Readings in Dynamic Cultural Cartographies

Glazbene migracije i mobilnost sredinom 19. stoljeća u Europi: čitanja dinamičkih kulturnih kartografija

10:30 Diskusija / Discussion

Stanka / Break: **10:50-11:20**

11:20-12:00

Predsjedateljica / **Chair:** Barbara Boisits

11:20-11:40

Nataša Čigoj Krstulović (Muzikološki institut, Znanstvenoistraživački centar Slovenske akademije znanosti i umjetnosti, Ljubljana, Slovenija / [Institute of Musicology, Research Center of the Slovenian Academy of Sciences and Arts, Ljubljana, Slovenia](#))

—————> **Culture and Identity: Understanding the Nineteenth Century Music on the Slovenian Territory**

Kultura i identitet: razumijevanje glazbe 19. stoljeća na teritoriju Slovenije

11:40-12:00

William A. Everett

(Sveučilište Missourija u Kansas Cityju, SAD / [University of Missouri at Kansas City, USA](#))

—————> **Imagining the Identities of East Asia in 1890s British Musical Theatre: The Case of Sidney Jones's *The Geisha* (1896)**

Zamišljanje identiteta istočne Azije u britanskom glazbenom kazalištu 1890-ih: slučaj musicala *The Geisha* (1896) Sidneya Jonesa

12:00

Završna diskusija / **Concluding Discussion**

Organizacijski odbor / **Organizing committee**

Vjera Katalinić
Koraljka Kos
Sanja Majer-Bobetko
Grozdana Marošević
Stanislav Tuksar

kontakt / **contact:** hmd@hmd-music.hr

Novčana potpora skupa:
Ministarstvo znanosti, športa i obrazovanja
Zaklada HAZU
Hrvatsko muzikološko društvo

Financial support by:
Ministry of Sciences, Sports and Education
Foundation of the Croatian Academy of Sciences and Arts
Croatian Musicological Society